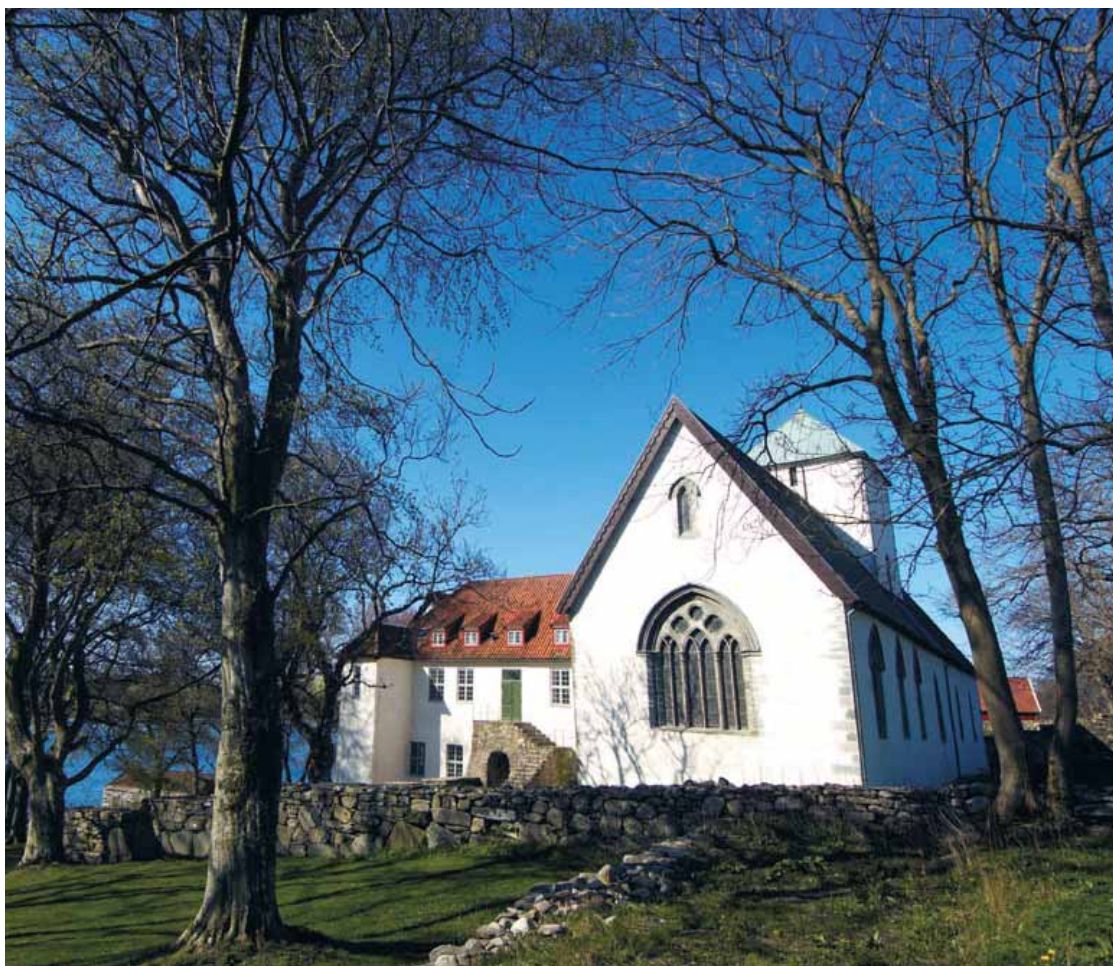


SYD VESTEN

LOKAL- OG SLEKTSHISTORISK MAGASIN FOR ROGALAND

Kr. 30,-

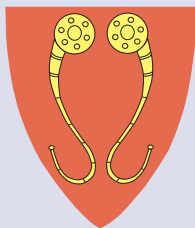
NR. 1 – 2008 – 34. ÅRGANG



Årsmøtet 2008 arrangeres på Utstein Kloster på Mosterøy. Foto: Sigbjørn Sigbjørnsen.

Av innholdet:

- *Innkalling til årsmøtet 2008*
- *Årsmelding og regnskap 2007*
- *Kilderegistrering-seminar*
- *Tur i emigrantenes fotspor*



SYDVESTEN

Lokal- og slekthistorisk
magasin for Rogaland
ISSN 0802-8486

Utgitt av:
Rogaland Historie-
og Ættesogelag

Opplag: 4 000

Adresse:
Bergelandsgt. 30,
4012 Stavanger
Tlf. 51 89 56 36
E-post: histori@online.no
www.rogaland-historie.no

Kontonr.: 3290.52.44581

Daglig leder:
Rigmor Hasle Amundsen

Redaksjon:
Rigmor Hasle Amundsen
(ansv.) tlf. 47 41 40 20
Turid Skimmeland
Tlf. 52 72 97 24
Åse Kristine Kristensen
Tlf. 51 62 12 04
Atle Skarsten
Tlf. 51 69 92 92

Åpningstider:
Man., tirs., tor., fre.
Kl. 9.00-15.00
Ons. 11.00-19.00

Statsarkivets lesesal:
Man., tirs., tors., fre.
Kl. 9.00-15.00
Ons. 9.00-19.00

Neste Sydvesten kommer
uke 11 – 2008.

**Frist for innlevering
til Sydvesten nr. 2/2008
er 1. mai 2008**

Hva er kultur?

Nå er Kulturbyen Stavanger 2008 over oss for fullt. Åpningsseremonien trakk et sted mellom 50-60.000 nysgjerrige, og kanskje kulturhungrige rogalendinger. I år skal vi virkelig få oppleve skikkelig kultur, og det er helt år.

MEN, hva er egentlig kultur? Kan man egentlig sette en klar definisjon på kultur?

Ordet kultur kommer fra de latinske ordene *coleo* eller *cultura* som betyr å «dyrke», «bearbeide» eller «kultivere». Den tidligste definisjonen skriver seg hovedsaklig fra de romerke humanistene. Det er vanligvis den romerske retorikeren Marcus Tullius Cicere, (f.106 f.Kr. – død 43 f.Kr.) som får æren for å ha forandret betydningen av *cultura*, fra den faktiske dyrkingen av jorda til dyrkingen av menneskets indre vekst. Han brukte blant annet uttrykket *Cultura Animi*, dvs. «dyrkingen av sjelen».

De første spor av menneskelig kulturell aktivitet er funnet som rester av rituelle handlinger i Botswana i Afrika og er datert til ca. 70.000 år siden. I 2006 fant en arkeolog ved Universitetet i Oslo en pytonslange hogd inn i en stein, i en grotte, i Botswana.

Dette stedet hadde aldri blitt brukt som bosted, men var ene og alene et «valfartssted der mennesket har kommet for å gjennomføre rituelle handlinger i mer enn 70.000 år.»

Dette flyttet alderen for kulturelle handlinger 30.000 år bakover i tid. Det mest fascinerende med denne saken er at San-folket som holder til i dette området fremdeles ser på området som hellig, og kaller det Guds fjell. Det viktigste dyret for San-folket er nettopp Pytonslangen, som de mener mennesket stammer fra. Menneskets kultur har altså røtter langt tilbake i tid.

Men hva tenker man om kultur i dag? Før sist valg ble derfor en del politikere spurt:

«Hva er kultur for deg»? Utdrag av svarene til de fleste store partiene er som følger:

Høyre – «Kultur dreier seg om opplevelser jeg har utenfor egen stue».

Frp – «Kultur er et meget vidt begrep som omfatter alt som kjennetegner nasjonen og folket».

AP – «Med kultur tenker jeg på litteratur, sang, musikk, kino, teater, opera, revy, billedkunst og kunsthåndverk».

Venstre – «For meg personlig er kultur menneskelig aktiviteter og uttrykk som har som mål å berike mennesker».

Pensjonistpartiet – «For meg er kultur alle opplevelser som «løfter sinnet» ut over de daglige trivialiteter».

KrF – «Kultur er som luften vi puster inn, vi merker den først nå den ikke er der».

Dette er svarene til dem som skal gi den støtte som en utvikling av kulturen krever. Får kulturelle opplevelser nok støtte i Rogaland? Er lokalhistorie kultur, og fortjener det økonomisk støtte fra fylket?

En kamerat av meg sa muntert at kultur er det man ved en eller annen anledning kan finne på et museum eller se på en oppvisning. En interessant tanke, og det stemmer nok til en viss grad. Men kultur er så utrolig mye mer. Personlig mener jeg at all sanselig opplevelse vi kan utsette oss for er kultur. I tillegg tør jeg påstå at kultur er noe vi mennesker ikke klarer oss uten. Hva synes du?

Atle Skarsten

INNKALLING TIL ÅRSMØTE 2008

Rogaland Historie-og Ættesogelag

Rennesøy historie- og ættesogelag inviterer til årsmøte 2008:

**Utstein Kloster, Mosterøy
Lørdag 5. april kl. 10.00 – 16.00**

SAKSLISTE:

1. Godkjenning av saksliste
2. Valg av møteleder og referent
3. Årsberetning 2007
4. Regnskap 2007
5. Valg
6. Kontingent
7. Innkomne saker

PROGRAM

- Kl. 10.00 - Frammøte og registrering
Kl. 10.30 – Årsmøte
Kl. 12.30 – LUNSJ
Kl. 13.30 – Guidet tur på Klosterøya
Kl. 16.00 – Avslutning

Det blir servert kaffe og rundstykker ved ankomst,
og en varm rett til lunsj.

Deltakeravgift: kr. 250,- pr. person.

Turen på Klosterøya foretas til fots. Sørg for å medbringe godt fottøy og varme klær som er egnet for terreng. For dem som av ulike årsaker ikke kan delta på turen i terrenget arbeider vi med et alternativt opplegg innendørs. Følg med på værmeldingen.

**Frist for påmelding til årsmøtet:
MANDAG 31. MARS TIL LAGSKONTORET
Tlf. 51 89 56 36 – E-post: histori@online.no**

V E L K O M M E N !

ÅRSMELDING 2007

TILLITSVALDE

Styret har i 2007 vore:

			Valperiode
Leiar	Birger Lindanger,	Jåttå og Hinna	2006-2007
Nestleiar	Olav Skjervik,	Hjelmeland	2007-2008
Styremedl.	Rolf Hetland,	Gjesdal	2006-2007
Styremedl.	Åse Kristine Meling Kristensen,	Sandnes	2007-2008
Styremedl.	Atle Skarsten,	Tananger	2007-2008
Styremedl.	Turid Skimmeland,	Haugesund	2006-2007
Styremedl.	Jørg Eirik Waula,	Jåttå og Hinna	2006-2007
Varamedl.	Brit H. Hansen	Sola	2007
Varamedl.	Bernt Øvregaard	Klepp	2007
Varamedl.	John A. Aasland,	Madla	2007
Varamedl.	Karl Eik,	Lund	2007

Revisorar Thorsen, Wigestrånd og C. ANS

Valnemnd

Leiar	Sigmar Myhre, Tysvær	2007
Medlem	Rasman Polden, Eigersund	2007
Medlem	Einar Sanstøl, Jåttå og Hinna	2007
Varamedlem:	Mari Anne Næsheim Hall, Lura	2007

UTVAL OG STYRE UTNEMNDE AV STYRET

Arbeidsutval

Styreleiar:	Birger Lindanger
Medlem:	Atle Skarsten
Dagleg leiar:	Rigmor Hasle Amundsen

Redaksjonsutval «Sydvesten»

Ansv. red.	Rigmor Hasle Amundsen
	Åse Kristine Meling Kristensen
	Atle Skarsten
	Turid Skimmeland

Redaksjon «Ætt og Heim»

Ansv. Red.	Turid Skimmeland
	Olav Skjervik
	John A. Aasland
	Jørg Eirik Waula
	(foto og lay-out)

Økonomiutval

Olav Skjervik, Karl Eik, Rolf Hetland

Heimesideredaksjon

Redaksjonen for «Sydvesten» har vært ansvarlig for oppdateringen.

Atle Skarsten har fungert som web-redaktør for heimesida i 2007.

VERKSEMMA I LAGET

Styret

Det har blitt arrangert 9 styremøte og behandla 75 saksnummer. I løpet av året, har det vore ei sentral oppgåve å fylgja opp handlingsplanen for perioden 2005–2007. Sentrale oppgåver har også vore arbeidet med betre organisering av lagets økonomi.

Medlemmar

Medlemstalet i RHÆ var pr. 31.12.2007 36 medlemslag og årboka hadde 1512 abonnentar. I 2007 fekk RHÆ netto 39 nye årbokabonnentar.

Drift av lagskontoret

Lagskontoret har vore ope måndag – fredag med langope kvar onsdag i opningstidene for Statsarkivets lesesal.

Daglig leiar (i 1/1 stilling) var fram til 1. desember Rigmor Hasle Amundsen. Brit Hansen har frå då av vikariert i halv stilling som dagleg leiar.

Lars Asbjørn Nag har også i 2007 vore engasjert som rekneskapsfører.

Kontorlokaltetar

Også i 2007 har me hatt eit godt og konstruktivt samarbeid med Statsarkivet.

Det at me disponerar kontor i tilknytning til dei, har mykje å seia for oss. Plasseringa av størsteparten av våre bøker og avskrifter på Statsarkivets lesesal gjer at me klarar oss med mykje mindre kontorplass enn det me elles ville hatt behov for. Me trur at ordninga har fungert positivt også for Statsarkivet og publikum. I perioden har AU hatt eit møte med statsarkivaren for å drøfta felles utfordringar og oppgåver. RHÆ sit også både i referansegruppa og brukargruppa som arbeidar med eit nytt «Arkivenes Hus» knytt opp mot UiS. Styreleiar har representert laget i desse gruppene.

Den 17. november blei det også gjennomført eit møte i høve kulturminneåret 2009 i lag med sekretær for prosjektet og med deltaking frå ulike andre kulturminneorganisasjonar i fylket.

Lager / Arkiv

Laget leiger framleis lager i Kirkebakken 8.

MØTE / KURSVERKSEMD

Årsmøtet

Årsmøtet blei halde i på Moi i Lund 24. mars 2007 og med Lund historielag som vertslag. Det møtte fram til saman 80 personar. Av desse var 60 utsendingar frå 24 lokallag. Frå styret i RHÆ møtte ti personar, dagleg leier og generalsekretær Jostein Molde i Landslaget for lokalhistorie. Andre frammøtte var medlemmer og observatørar mellom anna frå Flekkefjord Historielag, Kvinesdal historielag og DIS-Rogaland. Innleiingsvis blei det framført helsingar både frå leiar i Lund Historielag, Karl Eik og ordføraren i Lund, Kjell Erfjord. Generalsekretær i Landslaget for lokalhistorie, Jostein Molde, orienterte om Landslagets arbeid.

Etter årsmøtet blei det omvisning i museet i Lund og i Lund kyrkje. Vertane fekk skryt for eit godt opplegg.

Rådsmøta

Dei blei haldne 22. oktober i Feylingbua i Eigersund, vertskap Eigersund Historielag, 29. oktober i Bergelands Bydelscenter i Stavanger, vertskap Storhaug Historielag og 7. november på Ryfylkemuseet på Sand, vertskap Suldal Sogelag. Temaet var «utvikling av heimesida». På dei tri møta var det i alt 73 deltakarar som representerte følgjande lag:

Eigersund: Eigersund historielag, Gjesdal historie- og ættesogelag, Hå historie- og ættesogelag, Lund historie- og ættesogelag, Klepp historielag, Sola historielag, Time historie- og ættesogelag samt representantar frå styret i RHÆ.

Storhaug: Storhaug historielag, Madla historielag, Tasta historielag, Hillevåg historielag, Stokka kultur- og historielag, Finnøy historielag, Strand historie- og ættesogelag, Skudenes historielag, Klepp historielag, Rennesøy historie- og ættesogelag samt representantar frå RHÆ.

Sand: Suldal sogelag, Haugesund historielag, Hjelmeland sogelag, Skjold og Vats sogelag, Tysvær historielag samt representantar frå RHÆ.

Seminar

Laurdag 11. november blei det i samarbeid med «Arkivenes Dag» på Statsarkivet arrangert eit seminar på Statsarkivet med tema «Mennesket i arkivet». Det møtte 42 seminardeltakarar. Tiltaket var særst vellykka, og styret legg opp til at ein for framtida går inn på eit fast samarbeid med Statsarkivet om slike «arkivseminar». Fylkeslaget vil i tillegg årvisst arrangera eit særskilt seminar med varierende emne.

PUBLIKASJONAR

Årboka

Årbok 2007 kom ut i november 2007. Boka var på 246 sider, opplaget var på 2300 eks. og innhaldet ei variert blanding av slektshistorie og lokalhistorisk stoff. Boka er gjennomillustrert, mellom anna i fargar og var som 2006 i eit nytt og større format.

Styret arbeidar også med å gjera upublisert stoff av Torkell Mauland og I. Berner Eikeland tilgjengeleg.

Sydvesten

Sydvesten kom ut med fire nummer på 20 sider kvar. Tilgangen på stoff har vore god det siste året. Bladet ble sendt til alle årbokabonnentar og alle lokallagsmedlemmar.

Det ble føretatt ei sanering av medlemslista i 2007.

ANDRE AKTIVITAR

Atle Skarsten representerar laget i samband med eit nytt utvandarprosjekt mellom anna i samarbeid med Utvandrarsenteret.

Det arbeidast med ein database over aktuelle foredragshaldarar mynta på medlemslaga.

Slektsgranskerdagen

Rogaland Historie og Ættesogelag var deltakarar også under årets DIS-Rogalands arrangement «Slektsgranskerdag i Rogaland» og hadde stand både i Haugesund og på Kulturhuset i Stavanger 27. oktober.

Me meiner sjølv at me fekk profilert oss godt og fekk nye abonnentar til årboka attåt at me selde ei rekkje bøker.

Deltaking på andre arrangementer saman med andre lokallag

Laget deltok med stand under hamnedagane i Haugesund 22.-23 august, Fiskeridagane i Åkra 5. august, Orredagane 26.-28.oktober og Sokndal 30. mai.

Besøk av lag:

Styret har som målsetting å avlegge besøk i lokallagene minst en gang i året.

Følgjande lag fekk besøk av RHÆ: Jåttå og Hinna historielag, Hå historie- og ættesogelag, Klepp historielag og Sola historielag.

Økonomi

Det vises til rekneskap og revisjonsrapport.

Hinna, februar 2008, Birger Lindanger

UTSENDINGAR TIL ÅRSMØTE (§ 7)

Utsendingar til årsmøte blir valde i lokallaga. Røysteføre er medlemmer etter § 2.2, og som har betalt årspengane siste året. Ved utrekning av antall utsendingar til årsmøtet ligg til grunn antall medlemmer i lokallaget og eventuelt frå nabokommunar:

- **Inntil 25 medlemmer gjer rett til 1 utsending.**
- **26–50 medlemmer gjer rett til 2 utsendingar**
- **51–100 medlemmer gjer rett til 3 utsendingar**
- **Vidare får laget 1 utsending pr. overskytande 100 medlemmer ut over dette.**

ROGALAND HISTORIE- OG ÆTTESOGELAG REGNSKAP FOR 2007

RESULTATREGNSKAP	2007	2006
Salgsinntekter	691 510	661 906
Medlemskontingent	145 300	142 650
Fylkestilskudd	50 000	39 000
Andre driftsinntekter	32 220	34 550
Sum driftsinntekter	919 030	878 106
Varekostnader	333 128	337 730
Personalkostnader	324 750	324 750
Andre salgs- og adm.kostn.	182 440	212 838
Sum driftskostnader	840 318	875 318
Driftsresultat	78 712	2 788
Finansposter netto	609	-2 168
Årsresultat	79 321	620

BALANSE PER 31.12

EIENDELER

Omløpsmidler		
Fordringer	264 621	426 459
Bankinnskudd og kontanter	175 169	93 556
Sum eiendeler	439 790	520 015

EGENKAPITAL OG GJELD

Egenkapital	210 306	130 985
Gjeld		
Kortsiktig gjeld		
Leverandørgjeld	51 660	205 973
Skyldige off. avgifter, skattetrekk	24 249	17 238
Annen kortsiktig gjeld	153 575	165 819
Sum kortsiktig gjeld	229 484	389 030
Sum egenkapital og gjeld	439 790	520 015

Spesifikasjon av endring egenkapital:

Egenkapital 1.1	130 985	130 365
Årsresultat	79 321	620
Egenkapital 31.12	210 306	130 985

10 ÅRSJUBILEUMSFEST



Onsdag 5. desember 2007, var det på dagen 10 år sidan Suldal sogelag vart skipa. Gebursdagen vart feira med herleg varm kjøttgryte og verdas beste gebursdagskake på Suldal kulturhus. 40 kvinner og menn var møtt fram for å heidra jubilaranten og å

høyra førstekonservator Arnvid Lillehammer kåsera om sine formødrer og forfedrar i Suldal. Trass i at Lillehammer gjekk heile 8 generasjonar attende i tida og var innom mest alle dei 256 opphava sine, meistra han gjennom dyktig forteljarkunst, fengsla tilhøyrarane. Me fekk ein svært interessant halvtime.

Laget sin første formann Eva Songe Paulsen fortalde frå laget si første soge. På stiftingsmøtet den 5/12 1997 vart det sett ned eit interimstyre og ei gruppe som skulle laga eit sogeskrift. Arbeidsoppgåver og tema på medlemsmøta opp gjennom tida har mellom anna vore; Kjeldebruk i slekts-

gransking, okkupasjonstida, tradisjonar, emigrasjonen til Amerika og Suldølane sin plass i denne saga, kjeldmaterialet på Ryfylkemuseet, gamle fjellveggar, Orkenøyane og Hebridene – reisemål for sogeininteresserte rogalendingar, hekseprosessar i Noreg osb.

Forutan medlemsmøta på Ryfylkemuseet har sogelaget årleg hatt ein sogetur og ein stand i Gata på Sand under Ryfylkedagane og på Møgedalsmarknaden om hausten.

Redaktør i «Gamalt frå Suldal»; Rune Roalkvam, fortalde om arbeidet med sogeskrivet: Gammalt frå Suldal. Årsskrift for Suldal sogelag har no kome ut med 9 nummer. Heftet er populær lesnad, i fjor vart heile opplaget på 700 hefter utselt. Det er Rune Roalkvam som saman med Bjarte Skipevåg har redigert hefta. Dei mest trufaste bidragsytarar har vore Jon Moe, Odd Bråtveit, Ernst Berge Drange, Olav Veka og Trygve Halvorsen. Roalkvam nytta og høvet til å etterlysa nytt stoff til Sogeskrivet. Dei treng t.d. stoff om: Kyst, fiske, industri, handverk, soger om kvinner eller gamle bilete med historie til. Intervju gamle folk om livsminne eller skriv sjølv.

Festen vart leia med stødige hand av noverande sogelagsformann Tor Olav Følgesvold som var raus med blomestokkar og heider til eldsjelenene i laget. Rutt Herabakka sytte for tonefyllje til allsongen av 40 svært så røysteføre jubilarantar.



F.v.: Bjørg Jørgensen, Jon Moe og Kolbein Bakka.

Karl Gudvin Ohm
Døsjø

KJELDETILFANG FOR KRING 100 ÅR SIDAN

Karl Hatland frå Klepp (f. 1889) var det meste av sitt vaksne liv lektor ved Hornes landsgymnasium i Setesdalen. I 1916 skreiv han ein større artikkel på 66 sider om «Kostholdet i Klepp i dei siste 60 aari» i Tidskrift for Rogaland Historielag. Eit unikt dokument i Kleppsoga»

Her er siste delen (kalla «Um kjeldone») om korleis forfattaren nytta sine folkelege kjelder i bygdemiljøet.

Folk yver 75 aar lyt ein vera svært varsam med med aa nytta. Ikkje fyrr ein fær høyra det same av yngre folk kan ein stola paa det dei fortel. Den største feilen ligg i at dei ser alt fraa barndomen og ungdomen for ljøsfarga.

Heller ikkje er «forteljarane» dei beste kjeldone. Med forteljarar meiner eg slike som er vidt og breidt kjende for aa hava eit framifraa minne og vera svære å fortelja. Desse folk høyrer diverre jamnast til dei utryggaste kjeldone. Mykje hev dei fortalt uppatt og uppatt, og for kvar gong vil det gjerne koma inn noko som ikkje hev stort med sanningi å gjera. Det kan vera medvitande eller umedvitande, men endelykti er i baae høve at dei lyg so lenge at dei trur det sjølve.

Eg hev halde meg mest til folk i 60 aari; daa er minnet enno klaart. Og i staden for

aa gaa til forteljarane hev eg i det store og heile nytta folk som hev eit vanleg godt minne, som aldri hev drive stort med aa fortelja noko.

So hev eg halde meg til det jamne folket – ikkje til dei rike og heller ikkje til dei snaufatige. Det ligg ein stor faare i det aa gaa anten for langt til den eine eller andre sida. Alt for mange samlararbeid gjev ei noko rang framsteeling, for di samlaren anten hav halde seg berre til dei rike eller berre til dei fatige.

Eg hev freista gaa midtvegen, og naar eg tek med sumt som ikkje er vanlegt hjaadet jamne folket, so gjer eg merksam paa kva lag av folket dei høyrer heime hjaad.

Det hev vore ei stor hjelp for meg at dei folk eg kunde faa vita mest av, nett hev høyrert til det jamne bondestandet.

Innsendt av Svein Efteland

KLEPP HISTORIELAG Årsskrift 2007

Klepp historielag si årbok blei utseld, men er nå trykt i nytt opplag, og er å få kjøpt fylgjande stader: RHÆ sitt kontor i Stavanger, alle Klepp Handelslag sine avdelingar, Klepp kommune, Orre Libris, Notabene, Bokståvå i Kleppekrossen og hos Kristoffer Jaarvik

Tlf. 51 42 62 47/970 10 397. Boka koster kr. 150,-.

BREIAVANNETS BREDDER HOLDES OPPE AV TENNENE TIL HITLER

EN LITT ORIGINAL GJENBRUKSHISTORIE

AV ATLE SKARSTEN

I dag kan man ta seg en romantisk vandring rundt Breiavannets bredder, kikke på endene og svanene og nyte været, uansett i hvilken form det kommer ned. Overalt er det trygt å gå, i hvert fall med henblikk på bredden og grunnens tilstand. Dette kan vi faktisk takke tyskerne for.

Som liten, ja faktisk enda må jeg innrømme, har det alltid fascinert meg da vi tok den ytre veien sørover langs Jæren og passerer Brusand. Der kunne vi se de såkalte Hitler-tennene. Dette er store klosser i betong, og enkelte ganger stein, som skulle stoppe/forsinke de alliertes fremrykking med kjøretøyer. Hitler-tennene fant man ikke kun langs strendene, hvor de skulle hindre en eventuell invasjon, nei også i de fleste byene i Rogaland stod det Hitler-tenner, i utvalgte gater og på åpne torg. I Haugesund vet vi at det var sovjetiske krigsfanger som bygget disse. I Stavanger vet jeg at det stod en mengde slike murklosser på Torget og like ved St. Petrikirken. En liten femårig gutt kom under krigen i følge med moren sin gående mot denne kirken, da han så alle murklossene som stod der på rekke og rad og utbrøt: «Mamma! Se kjerka har fått ongar...»

Etter at krigen var over kom man raskt i gang med oppryddingen etter tyskerne og et av spørsmålene som straks dukket opp var hva man skulle gjøre med disse vonde minnene i betong. I Stavanger engasjerte man i begynnelsen av juni 1945 blant annet entre-

prenør Aadnøy til å lede arbeidet med «...å fjerne de tyske krigstiltakene omkring i byen...», alle tyske byggverk som ikke lenger var nødvendige i et fredelig norsk samfunn. Til dette arbeidet hadde han fått 2000 mann, hovedsakelig fra avviklingskontoret. Selv om det var mye som skulle gjøres, gikk det en tid før han faktisk fikk beskjefteget alle. I tillegg hadde han kun fått 4 kompressorer og brenneapparat til å hjelpe seg med. «*Men disse har vært ødelagt av tyskerne og er ikke i full stand*». De folkene han disponerte ble spredd rundt om i distriktet, så langt de militære myndighetene tillot det. I tillegg var den en del «*krigstiltak*» man ikke fikk fjerne, deriblant tilfluktsrommene. Men stadig ble Aadnøy stilt det samme spørsmålet: «*Kan vi regne med at vi med det første blir kvitt Hitler-tennene?*». Joda, dette kunne Aadnøy love. Arbeidet med fjerne Hitler-tennene ble ledet av ingeniørene Elvik og Bøye. Teknisk rådmann hadde allerede 18. mai skrevet et skriv til veisjef Sandved hvor han fortalte at murklossene skulle «*..fjernes ved statens foranstaltning*». Det var naturlig nok ingeniør og veisjef Chr. Sandved som skulle organisere arbeidet med å ruste opp bredden av Breiavannet. Veisjefen kunne forklare at målinger i 1944 hadde vist at enkelte steder var grunnen ganske usikker, hadde sunket en del og det var en liten, men absolutt reell fare for utgliding. Derfor måtte arbeidet med å sikre bredden komme i gang snarest mulig. Det var tidligere satt av hele 99.873 kroner til dette arbeidet.

Vegsjefen mente og at «den nåværende strandlinjen i størst mulig utstrekning bør bibeholdes slik at Bredevannets størrelse ikke reduseres.» Rådmannen var enig i dette i et brev datert 31. mai 1945 og kort

tid etter ble forslaget enstemmig vedtatt av kommunestyret. Slik ble det at Hitlers tenner nå gjør det trygt for deg å ta deg en tur rundt Breiavannet.

NORSKAMERIKANEREN BAK DIGITALKAMERAET

AV FINN ENDRESEN

Digitalkameraets 25 års jubileum ble feiret i fjor. Men egentlig ble det første digitale kamera fremstilt flere år tidligere. Det var Kodak Eastmans Steven James Sasson som i 1974 i en alder av 24 år ble bedt om å se på muligheten av å fremstille et kamera som fungerte uten bruk av film. Knapt et år senere hadde han sammen med et par assistenter, som alle arbeidet på prosjektet på deltid, vist at det var mulig. For sitt pionerarbeid ble han tildelt the Eastman Innovation Award. Kodak satset i første omgang ikke å utvikle kameraet for salg. De tjente enda gode penger på produksjon av film.

Stevens morfar, Kristoffer (Chris) Endresen utvandret i 1921 fra Skudenes-havn til Brooklyn, der han slo seg ned som fisker. Uten penger til reisen måtte betaling for overfarten skje i form av kullemping. Etter noen års iherdig arbeid og sparing så han seg i stand til å kjøpe en brukt fiskebåt kalt «Venture». Han fisket med dette fartøyet sammen med sine tre yngre brødre. Hans kone ellen, født Moen, og dere tre døtre kunne syv år senere slutte seg til ham i Brooklyn.



Steve Sasson

I mellomtiden var han bare i hjemlandet på julebesøk. Ellen kom på morssiden fra Skudenes og på farssiden fra Kristiansund. Hun kom første gang til USA som barn. Men da moren døde, ble hun sendt tilbake til nære slektninger i Skudenes der hun vokste opp.

Like før krigen lot Chris bygge en av de mest moderne båter på fiskefeltet. Båten ble kalt «Norseman». Men da krigen kom, fattet myndighetene

interesse for hvordan den best kunne nyttes i krigssituasjonen. Befolkningens matforsyning var et viktig moment, men minst like viktig var de militære myndigheters behov for tidsmessige fartøyer.

De militære gikk av med seieren, og Chris gikk i langdog arbeidet fra nå av med etterretning. Han døde i 1944 bare 45 år gammel.

Eldste datter, Ragnhild, var 8 år gammel da hun kom til USA. Hun ble gift med John Vincent Sasson. Steven var dem mellomste av deres tre sønner. På akterstevnen av hans fritidsbåt står navnet: «Norseman II». Norseman er for øvrig også navnet på det siste emigrantfartøyet som forlot Skudenes-havn.

MINNE FRÅ DEI FYRSTE SKULEDAGANE MINE

AV TORGER A. RAVNDAL

Skrevet av Torger A. Ravndal (Tadden) f. 1877. Han var bonde på Ravndal i Gjesdal, og historisk interessert. Gjesdal historie- og ættesogelag har fått tillatelse til å kopiere denne historien fra hans samlinger. Som en ser var skolen i 1880-årene noe ganske annet enn i dag.

«Eg tok til på skulen 1883. Den gongen var her skulehus på Ravndal. Lærerinna var Elen Vølstad frå Tasta. Til denne skulekrinsen hørde: Nevland, Bjelland, Ravndal, Haukamork, Lomeland. Me gjekk i lag på skulen både dei yngste og dei eldre. Lærarinna ordna det ofte slik at me måtte gå til Lomeland og Haukamork nokre dagar og letta for deim som ikkje hadde kjøreveg til skulen. Det var i den vanlege daglegstova me helt til. Her holdt folket i huset på med det daglege arbeidet sitt: Spann, karda og vov. (tenk på det). Når Lomelandsmannen hadde vore i byen, hende det at han kom heim full. Då var det avgjort at lærerinna og ungene måtte ut i løa. Me vart så sette kring eit vanleg bakstrebord, og det måtte gå. Det var vondt å sittja ved bakstrebordet, for kanten av bordet gnurde mot underarmen når eg skulle skriva på tavla. Lærerinna, Elen Vølstad, var syster til Tore og Martin Vølstad på Tasta. Fredrik Vølstad var ein tredje bror. Tore var stortingsmann ei tid. Frå Lomeland til skulehuset på Ravndal var 3 kilometer.

Så var det litt om då me gjekk på skule i Haukamork. Der var ikkje skulehus, slik som i dag. Stova der skulen var, står enno utan brigde. Frammed glaset er stova 1,80 meter høg under bjelkane, bortmed døri er ho 1,90 meter høg. I denne stova låg det ein sjuk mann i det øystre hyrna, og i det vestre ei sjuk gamal kvinne. Så sat me kring lang-

bordet og skulle vera skulungar, men huttetu. Me såg og hørde med spaning på dei to gamle. Om kvinna er ikkje så mykje å fortelja, berre det at ho røykte ustanseleg, så det var skodd under bjelkane. Det var ikkje tobakk ho røykte. Det såg ut som trerøter, men var visst stylker (?), og dei klipte ho opp i småbetar på eit trebrett som ho hadde med seg i sengi. Etterpå sopa ho saman molane og sopa deim oppi ein bokse. På den måten hadde ho lager ei stund. Det var ei ring lukt når ho røykte. Tenk, å ha slikt i skulestova.

Mannen, derimot, var sjuk innvendes, så han måtte spylast kvar dag. Og dette var me alltid vitne til kvar dag me var på skulen i denne skulestova. Når denne spylingi skulle gå for seg, kom kona åt mannen inn me ei trebytte, eit blekkspann, ei trekt og ein gummislange. Desse sakene vart sette att med sengi. Ho tok fyrst gummislangen og leverte mannen. Han svelgde den så langt at det var att ei handsbreidd. Trekt vart sett i den delen av slangen som var «Utanbords». Så måtte spannet på plass. Kring 3 liter gjekk «innanbords». Etter kort stund måtte trebytta på plass. Slangen vart vend ned mot bytta. Så kom innhaldet att i klumpavis. Tenk, for eit syn for skulungar. Slikt gløymest aldri. Når hønso sko verpa tog di dei inn i stova og lagde dei i senga til mannen. Då dei begynte å kakla måtte dei ut att.»

SOLA HISTORIELAG TILDELT SOLA KOMMUNES KULTURPRIS 2007

Tildelingen begrunnes med lagets dyktige og store innsats som formidler av Solas historie gjennom sine medlemsmøter og øvrige arrangement i 10 år.

Juryen skriver videre:

Lagets innsats som pådriver og kritisk røst overfor kommunen i kulturminnevernplanarbeidet fortjener å bli framhevet.

Laget har bemerket seg ved en del enkeltprosjekt i kommunen. Her kan nevnes at det er laget en modell av Rægedronningen i full størrelse, og en gravhelle fra Rægehaugene er montert i foajeen på Sola kulturhus.

I tillegg har historielaget ved sin aktivitet funnet og sikret kulturminnet «Domsteinane» ved Solastranden, som er en interessant og ny historisk attraksjon i kommunen.

Lagets leder, Tor Erik Hansen, understreker at det er ildsjeler i laget som jobber



F.v.: Ordfører i Sola, Håkon Rege, Brit Hansen og Tor-Erik Hansen.

iherdig for enkeltprosjekt, men at alt er samarbeid.

Laget har flere framtidsprosjekter framover. Blant annet merking av kulturminner og det er lansert en idé angående steinkorsene på Tjora som er unik i norsk sammenheng.

Vi gratulerer!

Slektskurs på Utvandrercenteret



Utvandrercenterets Venner starter et innføringskurs i slektsgransking til våren.

Slektskurset vil gå over tre kvelder fra **kl. 18–21 hver onsdag (9., 16. og 23. april)**.

Kursavgift er kr. 900, og kr. 800 for medlemmer av Utvandrercenterets Venner. Kursmaterieell er inkludert i prisen og vil bli delt ut ved oppstart.

Påmelding innen 31. mars.

Påmelding og informasjon om kurset rettes til Per Inge på tlf. 51 53 88 60 eller e-post peringe@utvandrercenteret.no

VELKOMMEN TIL EN TUR I EMIGRANTENES FOTSPOR

19.–20. SEPTEMBER 2008

Som en gest til våre sponsorer av **Migrasjon Rogaland** prosjektet inviteres de ansatte i våre samarbeidskommuner til en USA-tur i emigrantenes fotspor.

Turen er initiert av **Migrasjon Rogaland** (Sons of Norway, Det norske utvandrersenteret Rogaland Historie og Ættesogelag, Universitetet i Stavanger og Statsarkivet i Stavanger) og vil starte gå over 10 dager, med muligheter til forlengelse. Turen passer utmerket for de med interesse for historie og slektsgransking.

Vi starter i Chicago (byen som tok imot tusenvis av rogalendinger og hvor det bodde nordmenn enn i Stavanger i 1900) og Fox River Valley" der nordmenn slo seg ned i 1830-årene og tar for seg Norske bosettinger etter hvert som emigrantene trakk vestover. Vi håper å treffe norskættede i Sons of Norway Lodgene langs ruten som ender opp i Minneapolis. Underveis vil vi besøke steder, arkiver og museer som forteller om den norske innvandringen til USA.

For de som ønsker det, kan turen forlenges for eget opplegg. Det passer godt å ta med Norsk Høstfest i Minot www.hostfest.com som går av stabelen fra onsdag 1. oktober til og med lørdag 4. oktober. Forsknings- og utdanningsminister Tora Aasland foretar den offisielle åpningen av årets Høstfest.

Dag 1—fredag, 19. september. Norge til O'Hare flyplass i Chicago, IL med SAS.

Etter ankomst i Chicago, toll og passkontroll, går vi om bord i chartret turbuss og kjører til Elgin, Illinois (ca. 1 time). Overnatting på **Holiday Inn Hotel**. Velkomstmiddag,

Dag 2—lørdag 20. september 20. Elgin, IL til Madison, WI.

Frokost på hotellet. Besøke statuene i Elgin laget av norskamerikansk skulptør Trygve Roverud. Videre til Geneva, IL, og "Viking", Magnus Andersens vikingskip fra Atlanterhavsferden i 1893. Gjennom Aurora, IL, til "Fox River Valley", til steder der nordmenn slo seg ned i 1830-årene, inkl. Cleng Peerson statuen i nærheten av Ogilvie, IL. Etterpå til Madison, WI. Overnatting på **Howard Johnson East Hotel**.

Dag 3—søndag 21. september. Madison, WI.

Frokost på hotellet. Avgang til Stoughton, WI, inkl. Koshkonong kirke, **Stoughton Historical Museum**, Muligens sidetur til Muskego, WI for å besøke steder med forbindelse til norsk innvandring. Tur av Wisconsin **Capitol buil-**

ding i Madison kl. 1500, og statuen av oberst Hans Christian Heg, leder av det norske 15th Wisconsin regimentet i Borgerkrigen. Overnatting på **Howard Johnson East Hotel**.

Dag 4—mandag 22. september. Madison, WI til Prairie du Chien, WI.

Frokost på hotellet. Besøke Wisconsin Historical Society i Madison. Vestover til "Little Norway", Friluftsmuseum med norsk-amerikanske bygninger og "Norgeshuset", bygget i 1893 for verdensutstillingen i Chicago. Videre langs Wisconsinelva til Prairie du Chien, WI. Besøke "Cabela Outfitters", en av verdens største butikker for sports- og friluftsutstyr, Overnatting på Country Inn and Suites i Prairie du Chien.

Dag 5—tirsdag 23. september. Prairie du Chien, WI til Decorah, IA.

Frokost på hotellet. Til Viroqua, WI, deretter Coon Valley. Tur av "Norskedalenmuseet". Videre til Decorah, IA, over Mississippielva og gjennom sørøstlige Minnesota. Stopp i Houston (der Norsk Utvandremuseums "Oak Ridge kirke" en gang sto) og Spring Grove, MN. Overnatting i Decorah på **Heartland Inn**.

Dag 6—onsdag 24. september. Decorah, IA til Mankato, MN.

Frokost på hotellet. Tur av "Vesterheim norsk-amerikansk museum". Reise gjennom sørlige Minnesota via Rochester. Lunsjpause i St. Peter, MN på "Whiskey River restaurant", der fugl, hjort og andre dyr kan ses utenfor restaurantens vinduer. Overnatting på **Best Western Hotel and Conference Center** i Mankato, MN.

Dag 7—torsdag 25. september. Mankato, MN til Northfield, MN.

Frokost på hotellet. Utforske landskapet omkring byene Mankato og New Ulm, områder med tidlig norsk innvandring til Minnesota, og åstedet for krigen mellom USA og Dakota indianerne i 1862. Besøke Ft. Ridgely, stedet hvor et av de første indianerangrepene fant sted. Kjøre til Northfield, MN, der St. Olaf College holder til og der gjengen til Jesse James ble tilintetgjort. Overnatting på **The Country Inn and Suites**.

Day 8—fredag 26. september. Northfield, MN til Minneapolis/St. Paul, MN

Frokost på hotellet. Tur av St. Olaf College og besøke arkivene til Det norsk-amerikansk Historielaget (NAHA) som holder til ved skolen.

Kjøre til Minneapolis/St. Paul og besøke "Den norske Mindekirken" (924 E. 21st St. , Minneapolis, MN), og den gamle "Old Muskego Church" ved Luther College (1490 Fullman St., St. Paul). Overnatting på **Fairfield Inn by Marriott** i Bloomington.

Dag 9—lørdag 27. september. Minneapolis/St. Paul.

Frokost på hotellet. Tur av "Minnesota Historical Society" (345 Kellogg Blvd W.) og "James Hill Mansion". Besøke "Mall of America" om ettermiddagen. Avskjedsmiddag om kvelden. Overnatting på **Fairfield Inn by Marriott**.

Dag 10—søndag 28 september. Minneapolis/St. Paul.

Frokost på hotellet. Andre aktiviteter alt etter tid og lyst (f. eks. et nytt besøk ved Mall of America, eller The State Capitol building, eller "Gibbs Pionermuseet" i St. Paul.) Avgang om ettermiddagen fra MSP flyplass, Lindbergh flyterminal med Icelandair.

Dag 11—mandag 29. september 29.

Hjemme.

PRIS PER PERSON: Nkr. 15.900,-.

Påmeldingsfrist: 6.april 2008.

INKLUDERER:

- Flyreise tur/retur USA-Norge med utgangspunkt Oslo Gardermoen eller Stavanger.
- 9 netter på 3-stjernes hoteller i dobbeltrom.
- Alle frokoster og 3 middager.
- Turbuss under hele oppholdet i USA.
- Alle inngangsbilletter til steder, aktiviteter og museer nevnt i turbeskrivelsen.
- Gratis turveske fra Brekke Tours.
- Opplysningspakke med brosjyrer og kart.

PÅMELDING TIL:

NORSK UTVANDRERMUSEUM

2312 OTTESTAD

TLF. 62 57 48 50

FAX. 62 57 48 51

EPOST: admin@emigrantmuseum.no

Ved påmelding betales et depositum på NOK 2,000 til Fokus Bank i Norge

- Konto 8601.14.46118

med kopi til: Norsk Utvandreremuseum, 2312 Ottestad

Vennligst oppgi navn, adresse, telefon og/eller e-post.

Endelig betaling til samme konto, innen 13. juli, 2008.

ANDRE OPPLYSNINGER.

Tillegg i prisen for enkeltrom: Nkr. 2.750

Tilbud på tidlig avreise og/eller forlenget opphold er avhengig av ledig plass og må anmodes ved påtegning og innebærer en tilleggspris på NOK 250 pluss eventuelt tillegg på NOK 175 (per retning) for reise på weekend (fredag-søndag). Den reisende vil da selv være ansvarlig for eget opplegg fra og med ettermiddagen 28. September. Brekke Tours vil være behjelpelig med opplysninger, hotellbooking, osv.

ALLE PRISER ER BASERT PÅ FORVENTET FLYPRISER PR. 1. JANUAR 2008. PRISENE KAN BLI FORANDRET PÅ GRUNN AV ENDRINGER I FLYSKATTER, DRIVSTOFFTILGIFTER, SIKKERHETSKOSTNADER OG/ELLER ANDRE KOSTNADER SOM ER UTENFOR VÅR KONTROLL.

Rettelse av artikkelen om «Trappen» i «Ætt og Heim» 2007

Av Kjell Olav Stangeland på Bryne er jeg blitt gjort oppmerksom på at jeg er kommet i skade for å gi en feil opplysning i min artikkel om Kristoffer Sandve i årboka 2007.

På side 197 står det at «Ekteparet Sandve bosatte seg på Bryne der de først drev Time Hotell hvor Bellesens Hotell siden ble etablert».

Stangeland skriver at Bellesens hotell ble etablert av Ole Bellesen i 1887 og ble drevet fram til ca. 1900, men ingen andre har siden drevet hotell fra dette huset. Derimot har Jørstad og Orre drevet bokhandel der.

Time Hotell lå på andre siden av gaten der Lauritz Bellesen, sønn av Ole Bellesen, startet Time Hotell. Siden ble huset nyttet til malerbutikk, en butikk som et barnebarn til Lauritz Bellesen, Odd H. Sirevaag, utvidet til sportsbutikk og reisebyrå. Denne butikken opphørte for få år siden etter at Odd H. «Buster» Sirevaags sønn hadde drevet forretningen i de siste årene.

Gunnar Skadberg



I dette huset drev ekteparet Sandve sitt Grand Hospits i mellomkrigsperioden. Sagvaags Revisjon holder i dag til i det forhennevende hospiset. Fotografert sommeren 2007 av Gunnar Skadberg.



I dette huset var det ekteparet Sandve drev sitt Grand Hotell (hospits) på Bryne.



Utenfor Grand Hotel 1926. Fru Lydersen, ekteparet Sandve med datteren Liv og sønnen Tor. Til høyre Sigrid Hovland.

STORHAUG HISTORIELAG VÅRPROGRAM 2007

- Onsdag 12. mars:** «Treskipsverft og repperbaner i Stavanger/Storhaug»
v/Harald Hamre, avd.leder for Sjøfartsmuseet i Stavanger.
Bergeland bydelssenter kl. 19.30.
- Onsdag 16. april:** **Byvandring fra Siriskjær til Breivig**
Oppmøte ved Urban Sjøfronts kontor ved inngangen til
BI i Hesbygata. **Kl. 18.00(!!!)**
(v/daglig leder i Urban Sjøfront Kristin Gustavsen).
Med forbehold om endringer.

SULDAL SOGELAG VÅRPROGRAM 2008

- Tysdag 6. mai:** **Møte/tur til Jonegarden på Hustveit.**
Ferje frå Sand klokka 18.30
- Torsdag 5. juni:** **Sogetur til JENS ZETLITZ – SPELET i Vikedal.**
Sogetur til og spelet om diktarpresten Jens Zetlitz si prestetid
i Vikedal prestegjeld frå 1801 til 1811, av Johannes
Heggland. Me får oppleva korsong i teater ute ved bygde-
museet i Vikedal. Billettar vert førehandsselde.
Prisar: kr. 180,- pluss køyring.
Påmelding til Nils Torsteinbø 52 79 22 33 / 52 79 75 98
innan 6. mai

LURA HISTORIELAG VÅRPROGRAM 2008

- Mandag 10. mars:** **Besøk fra "Lokalen".**
Engwall Pahr Iversen kommer med gode historier.
- Mandag 21. april:** **Gamle Lura-bilder.**
Mari Anne har samlet inn bilder.
- Torsdag 1. mai:** **1. mai – torvspaing på Jæren.**
- Mandag 19. mai:** **Historien om den avholdte presten "Solen" på Kleppe.**
v/Bernt Øvregaard.
- Lørdag 31. mai:** **Grilltur til Rogaland bilmuseum på Bråstein.**

Møtene holdes på Lura Bistro kl. 19.00

Til alle historielagene:

Velkommen til Engøyholmen Kystkultursenter og Rygja Kystlag

Rygja Kystlag holder til på Engøyholmen – i de okerfarga sjøhusene ned i vika – til venstre etter andre bru fra Stavanger retning Hundvåg. Hver søndag ettermiddag etter påske og frem til sommerferien har vi åpen kafe, for alle interesserte, i Kystkultursenteret på holmen. Der serverer vi verdens beste lapper, kaffe, te og saft. Robåt fra Halvorstraen, på vestsida av vika, og til holmen. Men du kan også trykke på den store hvite lysbryteren, på enden av den nye trebrygga vår. Da ringer det på holmen og noen ror over og henter deg/dere! Det er verdt et forsøk! Ta gjerne med unger. Du finner mer informasjon om oss og kafeen i helgebilaget til Stavanger Aftenblad og på vår hjemmeside: www.rygjakystlag.no. Ta kontakt med styremedlem Robijne på tlf 954 29 318 hvis du vet veien.

I løpet av året pleier vi å legge inn temakvelder- og foredrag på kalenderen. Vi håper at dere kan kombinere ett av deres medlemsmøter med et besøk på Engøyholmen. Gjerne i forbindelse med et foredrag som begge kan ha glede av. Har dere ideer til temaer og foredragsholdere, så setter vi pris på tips og samarbeid! Dere er herved invitert og vi ser frem til å møte dere!

Mvh. Robijne Versteget, styret i Rygja Kystlag.

SEMINAR OM KILDEREGISTRERING

Kystkultursamlingen i Tananger, Lørdag 26. april kl. 10.00 – 16.00

RHÆ planlegger å starte opp avskrivingsarbeid av ulike slag. Her vil en konsentrere seg om kildemateriale på fylkesnivå, der ett av emnene blir hvordan dette arbeidet blir lagt opp. Men hoveddelen blir å vise hva som finnes av spennende upubliserte kilder. Det vil både bli orientert generelt om arbeidet på fylkesnivå, og spesielt vil det bli presentert kilder på lokalt nivå. Her vil en få tips og råd om hvilke kilder som kan være aktuelle for de enkelte historielagene.

PROGRAM:

Hans Eyvind Næss	<i>«Registrering av kjelder i rettsarkivet»</i>
Birger Lindanger	<i>«Kjelder for meg? – ei orientering om kva som finst av materiale om fortida, kvar det er og kva det fortel oss.»</i>
Jørg Eirik Waula	<i>«Hvilke kilder skal vi prioritere – etter eget valg eller sentral styring?»</i>
Atle Skarsten	<i>«Kildebevaring ved bruk av digitalkamera»</i>

Påmelding: innen mandag 21. april til lagskontoret.

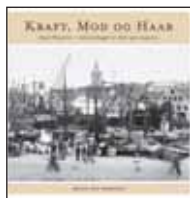
Tlf. 51 89 56 36 – e-post: histori@online.no

Seminaravgift: kr. 300,-, og inkluderer servering.

SPESIALTILBUD

KUN FOR MEDLEMMER I LOKALLAG TILKNYTTET ROGALAND HISTORIE- OG ÆTTESOGELAG

KAMPANJE:



**Kraft, mod og haab. Sigval Bergesen
– samfunnsbygger av 1905-generasjonen**
Helge Ole Bergesen
Veil. pris: kr. 348,-
RHÆ-medlemmer: kr 195,-



**Alexander L. Kielland
– «I slekt med hele byen»**
Gunnar A. Skadberg
Veil. pris: kr. 295
RHÆ-medlemmer: kr 145,-



Et på kjøkkenet i Rogaland
Marit Størseth (red.)
Veil. pris: kr 375,-
RHÆ-medlemmer: kr 275,-



**Fjordabåtene
– Rutebåter, ferjer og hurtigbåter
i Rogaland 1955-2005**
Jone Laugaland
Veil. pris: kr 395,-
RHÆ-medlemmer: kr 195,-



**Eg rodde på spreng
– ifrå Hidle te Heng**
Ruth Anne Moen (red.)
Veil. pris: kr 249,-
RHÆ-medlemmer: kr 119,-



**Den lengste historia
– Rogaland 10 000 f.Kr. – 1350 e.Kr.**
Tor Obrestad
Veil. pris: kr 395,-
RHÆ-medlemmer: kr 195,-

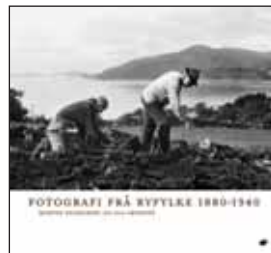


På dypt vann – Pionerdykkerne i Nordsjøen
Else M. Tungland
Veil. pris: kr 395,-
RHÆ-medlemmer: kr 195,-

NYE BØKER:



«Øve dammen i Junaiten»
Gunnar A. Skadberg
Veil. pris: kr 348,-
RHÆ-medlemmer: kr 304,-



Fotografi frå Ryfylke 1880-1940
Morten Heiselberg og Ola Søndena
Veil. pris: kr 395,-
RHÆ-medlemmer: kr 347,-

Bøkene kan kjøpes ved henvendelse til Rogaland Historie- og Ættesogelag i Bergelandsgt 30.



Wigestrand

www.wigestrand.no

B-BLAD

Returadresse:

ROGALAND HISTORIE- OG
ÆTTESOGELAG

Bergelandsgt. 30, 4012 Stavanger
Tlf. 51 89 56 36

Gårdshistorie er spennende!

Lag en gårdshistorie i *Embla Familie og Slekt*

Lag egne setninger i bokutskriften for hvert stedsnavn

Bruk en stedsnavnsmal

Egne preposisjoner og fraser for hvert enkelt stedsledd

Sett inn mange bilder av gården

Gården kan ha flere forskjellige navn

Seks forskjellige stedsnavnsdeler

Skriv historien til gården

Programmet viser automatisk alle personer og familier som har hatt noe med gården eller stedet å gjøre. Hvem som er født der, har flyttet til stedet, har hatt skifte på gården, har giftet seg der osv.

Stedsnavn	Preposisjon/frase	Preposisjon/frase	Preposisjon/frase
Hoveddal	% DIS Norge		
Vest-Agder	% fylke		
Norge			
Hovedstaden			
Stedsnavnsdeler			

Kun kr. 890,-

Besøk oss på Internett - www.embla.no

Embla Familie og Slekt er et fullnorsk slektsprogram, gøy, spennende og er meget enkelt å bruke!